

Pressemitteilung

taz. Die Tageszeitung prä.s.

# 9. Internationales Maultrommelfestival 9<sup>th</sup> International Jew´s Harp Festival & Congress

u. a. mit Cätlin Mägi, Albina Degtiareva, Cloud Jam, Leo Tadagawa, Baktybek Shatenov, Nikolai Sobolev, Narandelger, Aron Szilagyi, Spiridon Schischigin, Rajeshekar Bimachar & Mahesh Rajashekar, Sakha Yakutia, Zoord

**27. Juli bis 30. Juli 2022**

**Ort:** ufaFabrik Berlin, Viktoriastr. 10-18, 12105 Berlin, [www.ufafabrik.de](http://www.ufafabrik.de)

**Ticket-Preise:**

Konzerte Open Air Zelt: 12 Euro plus Gebühren | AK: 15 Euro

Festivalpass: 45 Euro plus Gebühren

Workshops: jeweils 10 Euro (kein Vorverkauf)

Kongress: Eintritt frei

Theater Stage: Eintritt frei

Open Stage: Eintritt frei

**Produktion:** Sören Birke | 030-44315-131 | [birke@kesselhaus-berlin.de](mailto:birke@kesselhaus-berlin.de)

**Pressearbeit:** Johannes Martin | 030-44315-140 | [martin@kesselhaus-berlin.de](mailto:martin@kesselhaus-berlin.de)

Gabi Maria Metternich (ufaFabrik) | 030-755 03 118 | [pr.metternich@ufafabrik.de](mailto:pr.metternich@ufafabrik.de)

**“Why Playing JEW’S HARP in the 21<sup>st</sup> Century?”**

Vom **27. bis 30. Juli 2022** findet das **weltweit einzige Maultrommel-Fest, in der Berliner ufaFabrik** statt. An vier Tagen bringen hier über 100 Musiker:innen aus mehr als 30 Kulturen und Ländern die jahrtausendealte Tradition des Maultrommelspielens nach Berlin.

In der Zeit des Kalten Krieges erkannten zwei charismatische Persönlichkeiten der Maultrommelszene, Ivan Alexeyev (Jakutien) und Fred Crane (USA), die subversive und verbindende Kraft der Maultrommel. Sie standen am Beginn einer weltweiten Maultrommel-Renaissance, die u. a. zur Gründung der internationalen und zahlreicher nationaler Maultrommelgesellschaften sowie der Organisation des ersten Maultrommelfestivals 1984 in Iowa City führte. Seitdem finden Maultrommelfestival und -kongress in unregelmäßigen Abständen weltweit an unterschiedlichen Orten statt, zuletzt in Taucha bei Leipzig. Ein in Moskau für 2017 geplantes Fest musste verschoben werden. Nun kommt die internationale Maultrommelgemeinschaft nach acht Jahren endlich wieder in Berlin zusammen!

Gemeinsam mit der ufaFabrik möchten wir dem in Deutschland weitestgehend unbekanntem Instrument einen einzigartigen Raum geben. Die Klänge dieses kleinen Instrumentes sind geheimnisvoll, mal meditativ, mal energetisch. Dieser mit dem Atem gedichtete Klang lässt keinen unberührt. Elektrisch verstärkt wirkt das Spiel sogar fast wie Techno und spätestens dann weiß man, warum Berlin der richtige Ort

für dieses Festival ist. Dieser Maultrommel-Rave wird jeden begeistern. Neben zahlreichen Konzerten und Sessions auf der Open Air Bühne der ufaFabrik kann das interessierte Publikum auch selbst in Workshops das Maultrommelspielen ausprobieren und auf dem Markt ein eigenes Instrument erwerben.

Im Juli 2022 wird die ufaFabrik zum ultimativen Maultrommel-Treffpunkt: Für alle die bereits „Jew's Harp“ spielen oder neugierig darauf sind!

Anfragen zu Interviews, hochauflösendem Bildmaterial oder weiteren Infos können an den Pressekontakt gestellt werden.

**Jew's Harp Festival & Congress ist eine Kooperation zwischen der IJHS-International Jew's Harp Society, dem Kesselhaus in der Kulturbrauerei und der ufaFabrik.**

+++++englishVersion+++++

### "Why play JEW'S HARP in the 21st century?"

From 27 to 30 July 2022, the world's only Jew's Harp Festival will take place at the ufaFabrik in Berlin. Over four days, more than 100 musicians from over 30 cultures and countries will bring the ancient tradition of Jew's Harp-playing to Berlin.

During the Cold War, two charismatic personalities of the Jew's Harp scene, Ivan Alexeyev (Yakutia) and Fred Crane (USA), recognised the subversive and unifying power of the Jew's Harp. They were at the onset of a worldwide jew's harp-renaissance, which led to the founding of the international Jew's Harp Society and of numerous national Jew's Harp associations as well as to the organisation of the first Jew's Harp Festival in Iowa City in 1984. Since then, the Jew's Harp Festival-Congress has been held at irregular intervals around the world at various locations, most recently in Taucha near Leipzig. A festival planned for 2017 in Moscow had to be postponed several times. Now, after eight years, the international Jew's harp community is finally coming together again in Berlin!

Together with the ufaFabrik and the International Jew's Harp Society, we would like to give this instrument, which is largely unknown in Germany, a unique space. The sounds of this small instrument are mysterious, sometimes meditative, sometimes energetic. This sound, which is produced with the breath, leaves no one untouched. Electrically amplified, the playing even seems almost like techno and at the latest then you know why Berlin is the right place for this festival. This jew's harp rave will thrill everyone. In addition to numerous concerts and sessions on the open-air stage of the ufaFabrik, the interested public can also try their hand at playing the Jew's Harp themselves in workshops and purchase their own instrument at the market.

In July 2022, the ufaFabrik will become the ultimate Jew's Harp meeting place: for everyone who already plays the "Jew's Harp" or is curious about it!

Requests for interviews, high-resolution images or further information can be sent to the press contact.

**Jew's Harp Festival & Congress is a cooperation between the IJHS-International Jew's Harp Society, the Kesselhaus in der Kulturbrauerei and the ufaFabrik.**

## **Übersicht alle Tickets:**

<https://www.eventim.de/eventseries/9-internationales-maultrommelfestival-3169610/>

Festivalpass:

<https://www.eventim.de/event/9-internationales-maultrommelfestival-ufafabrik-15474255/>

Konzerte Open Air Zelt am 27.07.22

<https://www.eventim.de/event/9-internationales-maultrommelfestival-ufafabrik-15474226/>

Konzerte Open Air Zelt am 28.07.22

<https://www.eventim.de/event/9-internationales-maultrommelfestival-ufafabrik-15474225/>

Konzerte Open Air Zelt am 29.07.22

<https://www.eventim.de/event/9-internationales-maultrommelfestival-ufafabrik-15474228/>

Konzerte Open Air Zelt am 30.07.22

<https://www.eventim.de/event/9-internationales-maultrommelfestival-ufafabrik-15474229/>

## **LINKS**

<https://www.kesselhaus.net/event/659404>

[www.ufafabrik.de](http://www.ufafabrik.de)

<https://jewsharpsociety.org>

## **PRESSKIT:**

<https://drive.google.com/drive/folders/1W2pWNsO5N--TGIGWV8wLW7HKX92n33XD>

## **FACEBOOK EVENT**

[https://www.facebook.com/search/events/?q=jews%20harp%20ufafabrik&sde=AbggRuljseVY9v6Olq4ObaOAAQ\\_Dk\\_nZy75ZrT7UBwGpxxZ-SUocyq0-c4EJ7qat3M5JNKdDdSRpSIVoaqrVL\\_oAu](https://www.facebook.com/search/events/?q=jews%20harp%20ufafabrik&sde=AbggRuljseVY9v6Olq4ObaOAAQ_Dk_nZy75ZrT7UBwGpxxZ-SUocyq0-c4EJ7qat3M5JNKdDdSRpSIVoaqrVL_oAu)



## **PROGRAMM / tagesaktuelle Änderungen vorbehalten**

### **Tag 1 / Mittwoch, 27. Juli**

#### **Foyer**

17:00 Uhr Begrüßung Berliner Maultrommelstammtisch

#### **Open Air Zelt ab 19:30 Uhr**

Opening Osuokhai & Ainu

Mollner Maultrommler: Manfred Russmann – Austrian

Varkocs - Slowakei

#### **Foyer/Theater ab 22:30 Uhr**

Open Stage

### **Tag 2 / Donnerstag, 28. Juli**

#### **Workshop Space**

10 – 14 Uhr Workshops

#### **Foyer**

10 – 18:30 Uhr Maultrommel-Markt

#### **Theater**

14:00 Michael Wright – British /French

15:00 Tapani Varis – Finnish

15:30 Fabio Tricomi – Italien

16:00 Kian Wind – Deutschland

16:30 Alessandro Zolt – Italien

17:00 Egidijus Darulis (Sheiva) – Lithuanian

#### **Open Air Zelt ab 19:30 Uhr**

Willkommensrede

Cätlin Mägi – Estonian

Aron Szilagyi – Ungarn

Cloud Jam – Ukraine

Spridon Schischigin – Jakutien

#### **Foyer/Theater ab 22:30 Uhr**

Tibor Páli / Terebes – Ungarn

Open Stage

### **Tag 3 / Freitag, 29. Juli**

**Workshop Space**

10 – 14 Uhr Workshops

**Kongress Space**

10 – 12 Uhr Kongress

**Foyer**

10 – 18:30 Uhr Maultrommel-Markt

**Theater**

14:00 Leo Tadagawa – Japanese  
14:20 Kimiyo Suzuki (Ainu) – Japanese  
Masaaki Suzuki (Ainu) – Japanese  
Fukiko Goukon (Ainu) – Japanese  
Sayaka Kawakami (Ainu) – Japanese  
14:50 Takashi Yamazaki – Japanese  
15:30 Eri Liao – Taiwanese /Japanese  
16:00 Joachim Hellmann/yoeman – German  
16:20 Der Klang des Glücks – German  
16:40 Mindigafur Zainetdinov – Russian  
17:10 Davaasuren Damjin – Mongolian  
17.40 Ilham Nurwansah – Indonesian

**Open Air Zelt** ab 19:30 Uhr

Baktybek Shatenov – Kyrgyzstan  
Nikolai Sobolev – Russian  
Narandelger – Mongolian  
Oyunbayar O. (Mongol Shaman) – Mongolian

**Foyer/Theater** ab 22:30 Uhr

Berlin Night – German  
„ICH SPIELE MAULTROMMEL“ in Berlin  
Gerd Conradt, Nico Trompe, Iluminado plus Gäste  
Open Stage

## **Tag 4 / Samstag, 30. Juli**

### **Workshop Space**

10 – 14 Uhr Workshops

### **Kongress Space**

10 – 12 Uhr Kongress

### **Foyer**

10 – 18:30 Uhr Maultrommel-Markt

### **Open Air Zelt** ab 10:00 Uhr

Qi Gong mit Joachim Hellmann für alle zum Mitmachen

### **Foyer**

10 – 18:30 Uhr Maultrommel-Markt

### **Theater**

14:00 Ferenc Tamási – Hungarian  
14:30 Petr Jasincuk (Brumlista) – Czech  
15:00 Neptune Chapotin – French  
15:30 Young Yakuts – Russian (Yakutian)  
16:00 Duo Amuni – Italian  
16:30 Tribecastan – American  
17:00 Heug – Dutch  
17:30 Meister Jaan – Estonia

### **Open Air Zelt** ab 19:30 Uhr

Rajeshkar Bimachar & Mahesh Rajashekar  
Zoord – Hungarian  
Sakha Yakutia – Russian (Yakutian)  
Closing Performances & Speeches

### **Foyer/Theater** ab 22:30 Uhr

The Czimi Schulz Show – Austrian  
Third Pulse  
Open Stage

**PROGRAMME / for various reasons the program is subject to changes**

**Day 1 / Wednesday, 27th July**

**Foyer**

5pm

Welcome by „Berliner Maultrommelstammtisch“

**Open Air Tent**

7:30pm

Opening Osuokhai (Yakutian rounddance) & Ainu ceremony  
Manfred Russmann – Austria  
“Varkocs” – Slovakia

**Foyer/Theatre**

10:30pm

Open Stage

**Day 2 / Thursday, 28th July**

**Workshop Space**

10am – 2pm

Workshops

**Foyer**

10am – 6:30pm

Jew's harp-market

**Theatre**

2pm

Michael Wright – Great Britain /France

3pm

Tapani Varis – Finland

3:30pm

Fabio Tricomi – Italy

4pm

Kian Wind – Germany

4:30pm

Alessandro Zolt – Italy

5pm

Egidijus Darulis (Sheiva) – Lithuania

**Open Air Tent**

7:30pm

Welcome speeches  
Cätlin Mägi – Estonia  
**Aron Szilagyi – Hungary**  
“Cloud Jam” – Ukraine  
Spridon Shishigin – Jakutia/Russia

**Foyer/Theatre**

10:30pm

Tibor Páli / Terebes – Hungary  
Open Stage



## Day 3 / Friday, 29 July

### Workshop Space

10am – 2pm Workshops

### Congress Space

10am – 12pm Congress

### Foyer

10am – 6:30pm Jew's harp market

### Theatre

2pm Leo Tadagawa – Japanese  
2:40pm Kimiyo Suzuki (Ainu) – Japanese  
Masaaki Suzuki (Ainu) – Japanese  
Fukiko Goukon (Ainu) – Japanese  
Sayaka Kawakami (Ainu) – Japanese  
2:50pm Takashi Yamazaki – Japanese  
3:30pm Eri Liao – Taiwanese /Japanese  
4:00pm Joachim Hellmann/yoeman – German  
4:20pm Der Klang des Glücks – German  
4:40pm Mindigafur Zainetdinov – Russian  
5:10pm Davaasuren Damjin – Mongolian  
5:40pm Ilham Nurwansah – Indonesian

### Open Air Tent

7:30pm Baktybek Shatenov – Kyrgyzstan  
Nikolai Sobolev – Moscow/Russia  
Narandelger – Mongolia  
Oyunbayar O. (Mongol Shaman) – Mongolia

### Foyer/Theatre

10:30pm Berlin Night „ICH SPIELE MAULTROMMEL“  
Gerd Conradt, Nico Trompe, Iluminado plus guests  
Open Stage

## Day 4 / Saturday, 30 July

### Workshop Space

10am – 2pm Workshops

### Congress Space

10am – 12pm Congress

### Foyer

10am – 7:30pm Jew's harp market

### Open Air Tent

10am Qi Gong with Joachim Hellmann with all to participate

### Foyer

10am – 7:30pm Jew's harp market

### Theatre

2pm Ferenc Tamási – Hungary  
2:30pm Petr Jasincuk (Brumlista) – Czechia  
3pm Neptune Chapotin – USA/India  
3:30pm Young Yakuts — Yakutia, Russia  
4pm “Duo Amuni” – Italy  
4:30pm “Tribecastan” – USA  
5:00 Heug – the Netherlands  
5:30 Meister Jaan – Estonia

### Open Air Tent

7:30pm Rajashekar Bimachar & Mahesh Rajashekar - India  
“Zoord” – Hungary  
“Sakha Yakutia” – Yakutia, Russia  
Closing Performances & Speeches

### Foyer/Theatre

10:30am “The Czimi Schulz Show” – Austria  
“Third Pulse” - India  
Open Stage

## **WORKSHOPS**

### **Donnerstag, 28. Juli**

10:00 Uhr: Neptune Chapotin : Fundamental Mouth Harp Maultrommel Basiskurs/ Workshop Space 1

10:00 Uhr: Tapani Varis : Finnish tunes on jew&#39;s harp // Finnische Tunes auf der Maultrommel Workshop Space 2

11:30 Uhr: Alessandra Zolt: Western Alps traditional repertoire for the jew&#39;s harp /Traditionelles Repertoire der westlichen Alpen auf der Maultrommel Workshop Space 1

11:30 Uhr: Joachim Hellmann : Beatbox & Mouthharp Beatbox & Maultrommel/ Workshop Space 2

13:00 Uhr: Cätlin Mägi : Melodic Playing and Estonian Traditions Melodisches Spiel & Estische Traditionen/ Workshop Space

### **Freitag, 29. Juli**

10:00 Uhr: Kimiyo Suzuki : Let's make Mukkuri (stringed, made of Bamboo/ Saiten Maultrommel aus Bambus) / Workshop Space 1

10:45 Uhr: Masaaki Suzuki : Let's make Mukkuri (plucked, made of Bamboo Zupfmaultrommel aus Bambus) Workshop Space 1

10:00 Uhr: Petr Jasincuk (Brumlista) : Beginner's Jew's Harp Workshop Maultrommel workshop für Anfänger/ Workshop Space 2

11:30 Uhr: Ilham Nurwansanah : How to Play Bamboo Jew's Harp / Basiskurs Bambus Maultrommel // Workshop Space 1

11:30 Uhr: Tuiara Zhirkova : How to Play the Khomus? Wie spiele ich die Khomus?/ Workshop Space 2

### **Samstag, 30. Juli**

11:00 Uhr: Aron Szilagyi : From Beginning to Dynamic Playing / Dynamisches Spiel auf der Maultrommel (Fortgeschrittenenkurs) Workshop Space 1

11:00 Uhr: Davaasuren Damjin : Khöömei, the Mongolian Throat Singing // Khöömei Mongolischer Kehlgang/ Workshop Space 2

12:30 Uhr: Spiridon Shishigin: Yakutia Khomus // Die Khomus, Maultrommel aus Jakutien / Workshop Space 1

## WORKSHOPS

### Thursday, 28 July

10am	Neptune Chapotin: Fundamental Jew's harp playing	Space 1
10am	Tapani Varis: Finnish tunes on the jew's harp	Space 2
11:30am	Alessandra Zolt: Western Alps traditional repertoire for the jew's harp	Space 1
11:30am	Joachim Hellmann: Jew's harp beatbox & amp	Space 2
1pm	Cätlin Mägi: Melodic Playing and Estonian Traditions	Space 1

### Friday, 29 July

10am	Kimiyo Suzuki: Let's make Mukkuri (stringed bamboo jh)	Space 1
10:45am	Masaaki Suzuki: Let's make Mukkuri (plucked bamboo jh)	Space 1
10am	Petr Jasincuk (Brumlista): Beginner's Jew's Harp Workshop	Space 2
11:30am	Ilham Nurwansanah: How to Play Bamboo Jew's Harp	Space 1
11:30am	Tuyara Zhirkova: How to Play the Khomus	Space 2

### Saturday, 30 July

11am	Aron Szilagyi: For advanced players	Space 1
11am	Davaasuren Damjin: Khöömei, Mongolian Throat Singing	Space 2
12:30pm	Spiridon Shishigin: Yakutian Khomus	Space 1

---

Wenn Sie den Newsletter nicht mehr erhalten möchten, schicken Sie bitte eine E-Mail an [presse@kesselhaus-berlin.de](mailto:presse@kesselhaus-berlin.de) und schreiben "unsubscribe" in die Betreffzeile.